

Le respect de l'entente californienne : comment s'y prendre?

Journées acéricoles du MAPAQ

2018

Plan de la présentation

- Introduction
 - Rappel des circonstances
 - Le plomb dans le sirop d'érable : normes canadienne et québécoise vs l'entente californienne
 - En résumé du processus
- Les outils disponibles
 - Le guide, les formulaires, la liste d'équipements et l'affidavit
- Démarches de mise aux normes
 - Groupes d'équipements, inventaire, liste et calendrier
 - Explication de l'affidavit comme mécanisme de démonstration du respect de l'entente
- Conclusion
 - Sources d'aide disponibles
 - Mobilisation pour le respect de l'entente
 - Remerciements

Introduction : rappel des circonstances

2014

- Signature de l'entente suite à la poursuite de la firme « Mateel Environmental Justice Foundation »

2015

- Début des démarches d'élimination du plomb

2016

- Certains équipements doivent être éliminés dans les grandes entreprises
- Le Centre ACER reçoit le mandat de caractériser l'utilisation du plomb

2017

- Le Centre ACER : inventaire des équipements et préparation des outils
- Les acériculteurs sont outillés pour faire face aux défis

2018

- La documentation de la résistance à la corrosion se poursuit

2020

- L'ensemble des conditions de l'entente sont appliquées sur le territoire québécois

Le mandat du Centre ACER

Mandat

Documentation
de la
présence de
plomb

Démarche de
mise à niveau
des
équipements

Sensibilisation

Objectif

Décrire la
situation

Outiller le
milieu

Informer le
milieu

Livrable

Liste des
équipements

Les outils
sont conçus

Web
Guide
Articles
Conférences

Introduction : le groupe de travail sur le plomb

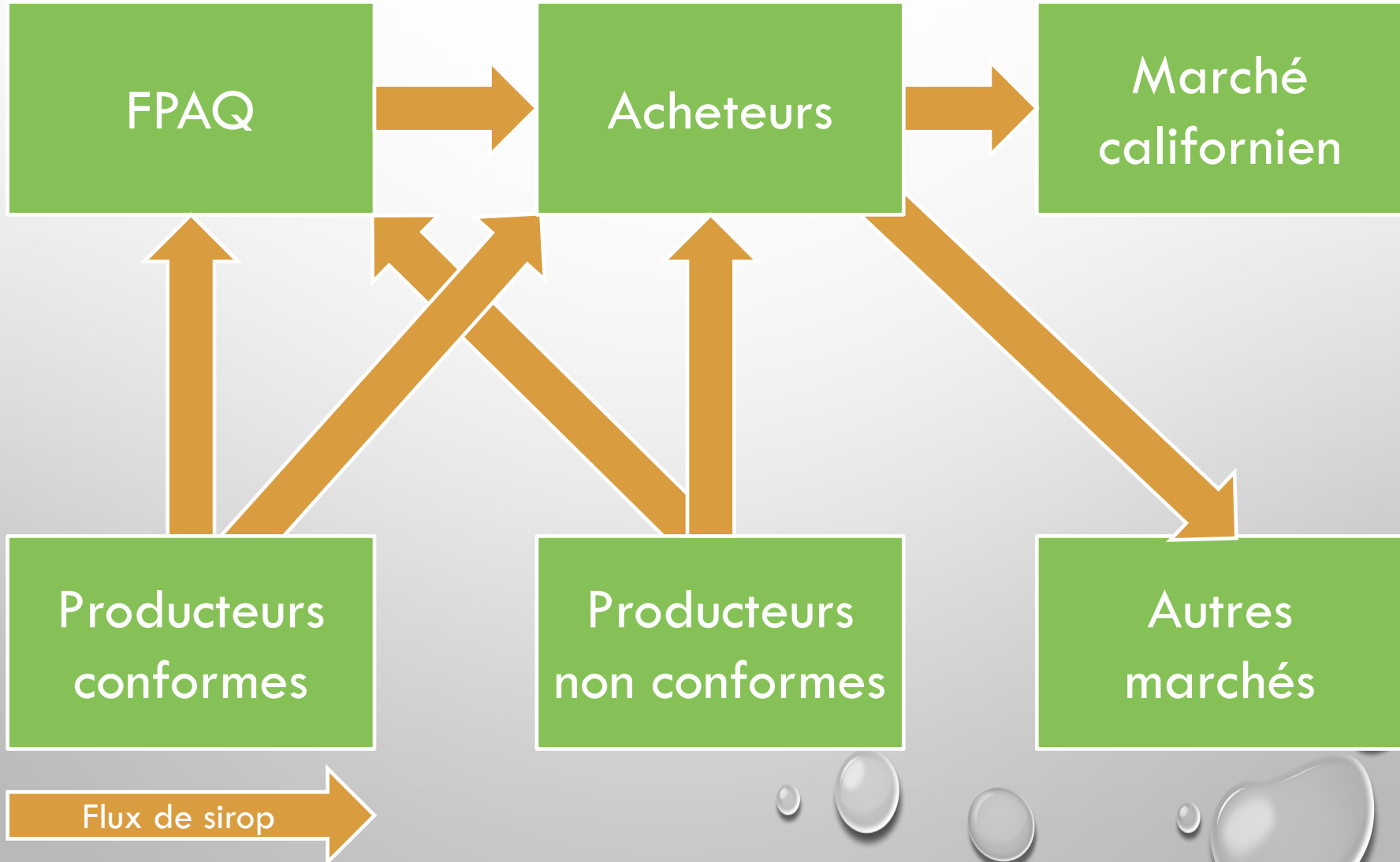


Introduction : normes canadienne et québécoise vs entente californienne

Source réglementaire	Santé Canada	Convention de mise en marché	Entente californienne
Teneur maximale	500 ppb	250 ppb	11 ppb
Limite d'application	Petits et grands contenants	Grands contenants	Tout le sirop vendu sur le territoire californien
Conséquence en cas d'infraction	Destruction	Destruction	Pénalités et poursuites

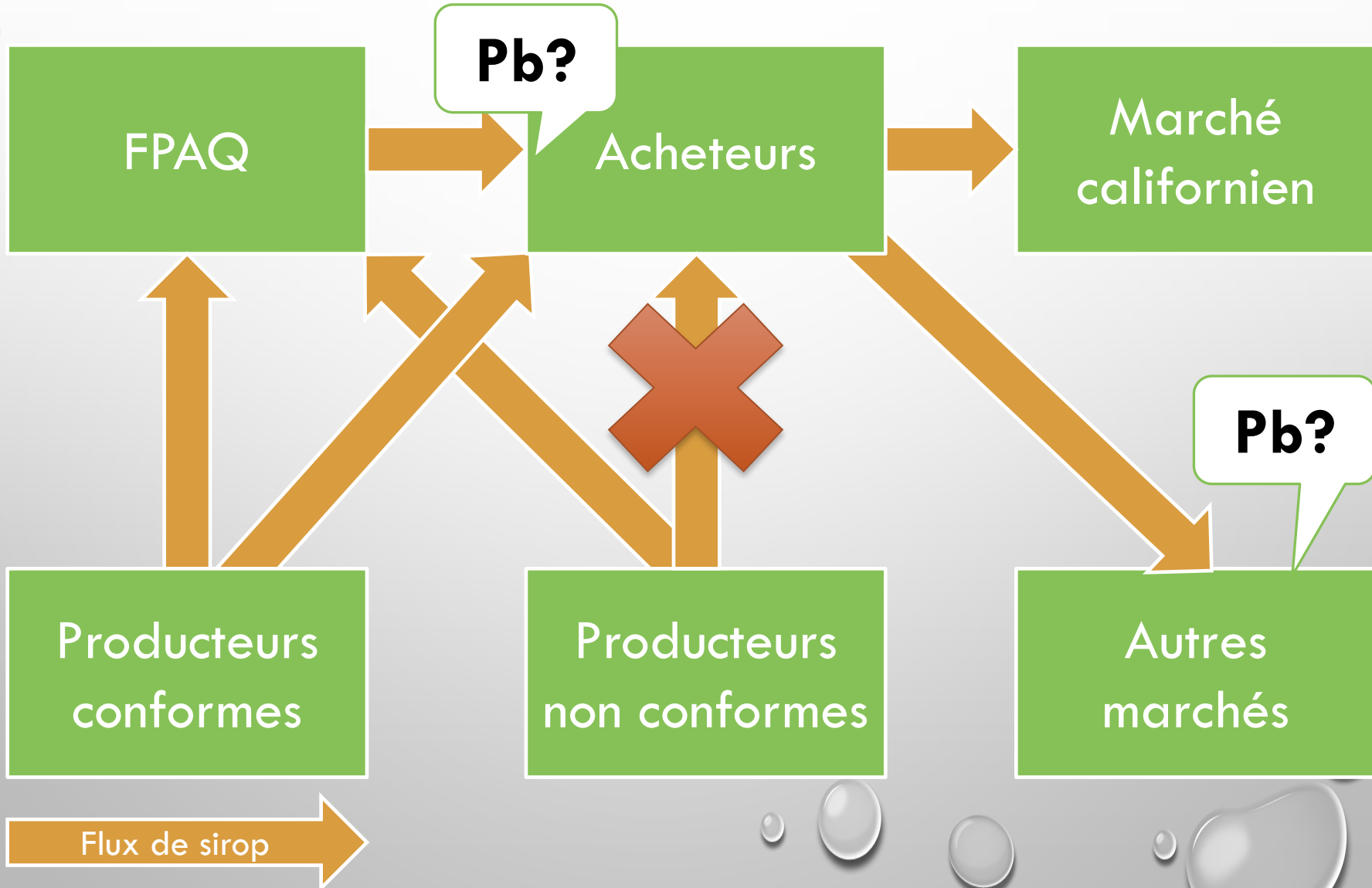
Introduction : pourquoi s'y conformer?

Situation actuelle



Introduction : pourquoi s'y conformer?

Situation suite à la mise en œuvre de l'entente



Introduction : rappel sur l'entente et la norme

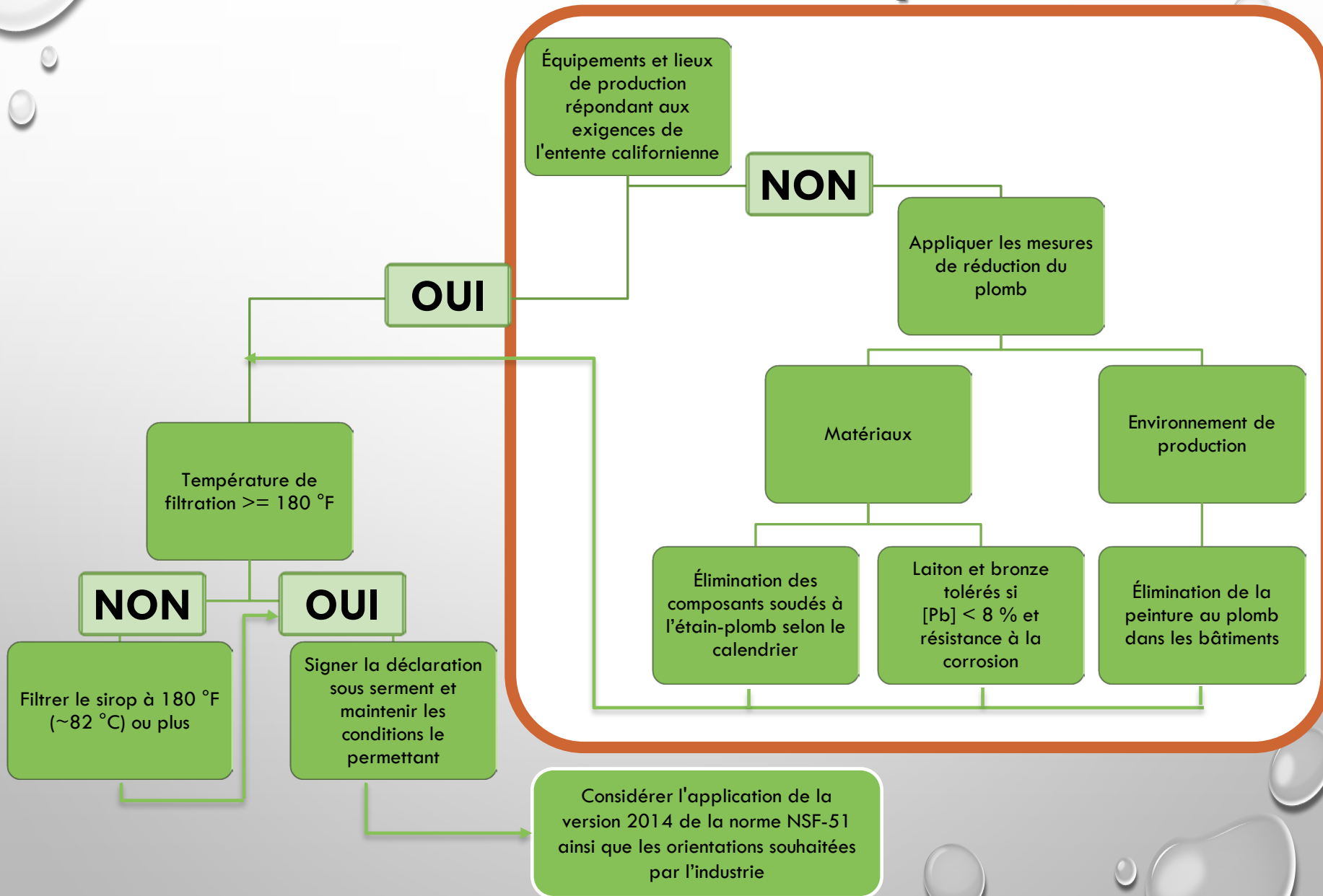
Entente californienne

- Filtration du sirop à 180 °F (~82 °C)
- Pas de plomb dans les recouvrements intérieurs du bâtiment
- Les équipements doivent répondre aux exigences en matière de plomb de la norme NSF-51 2012
- Les barils en acier galvanisé doivent être éliminés selon le calendrier déterminé par l'entente

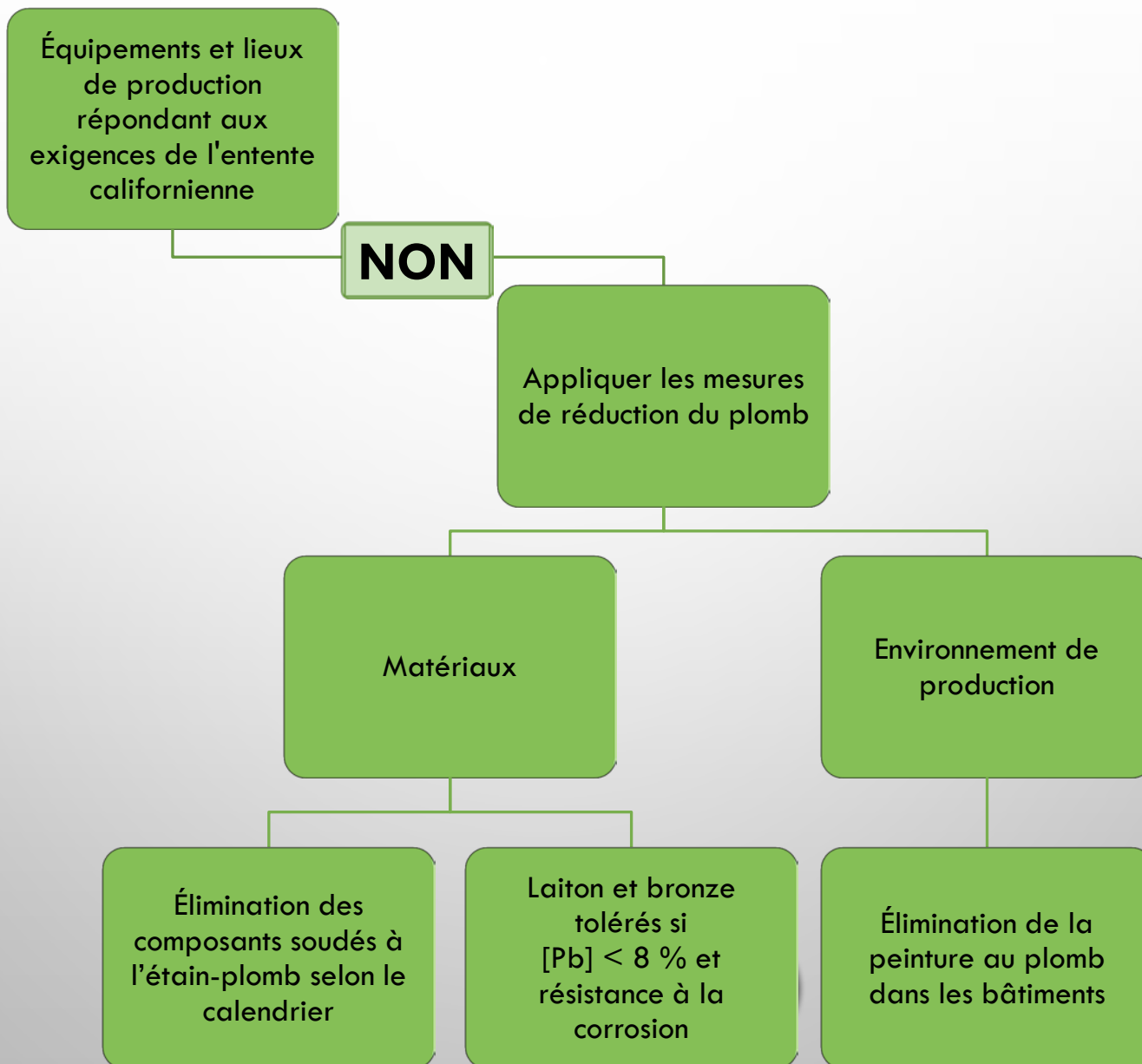
NSF-51 2012

- Le plomb ne doit pas faire intentionnellement partie des alliages utilisés
- Le laiton et le bronze peuvent contenir jusqu'à 8 % de plomb s'ils résistent à la corrosion

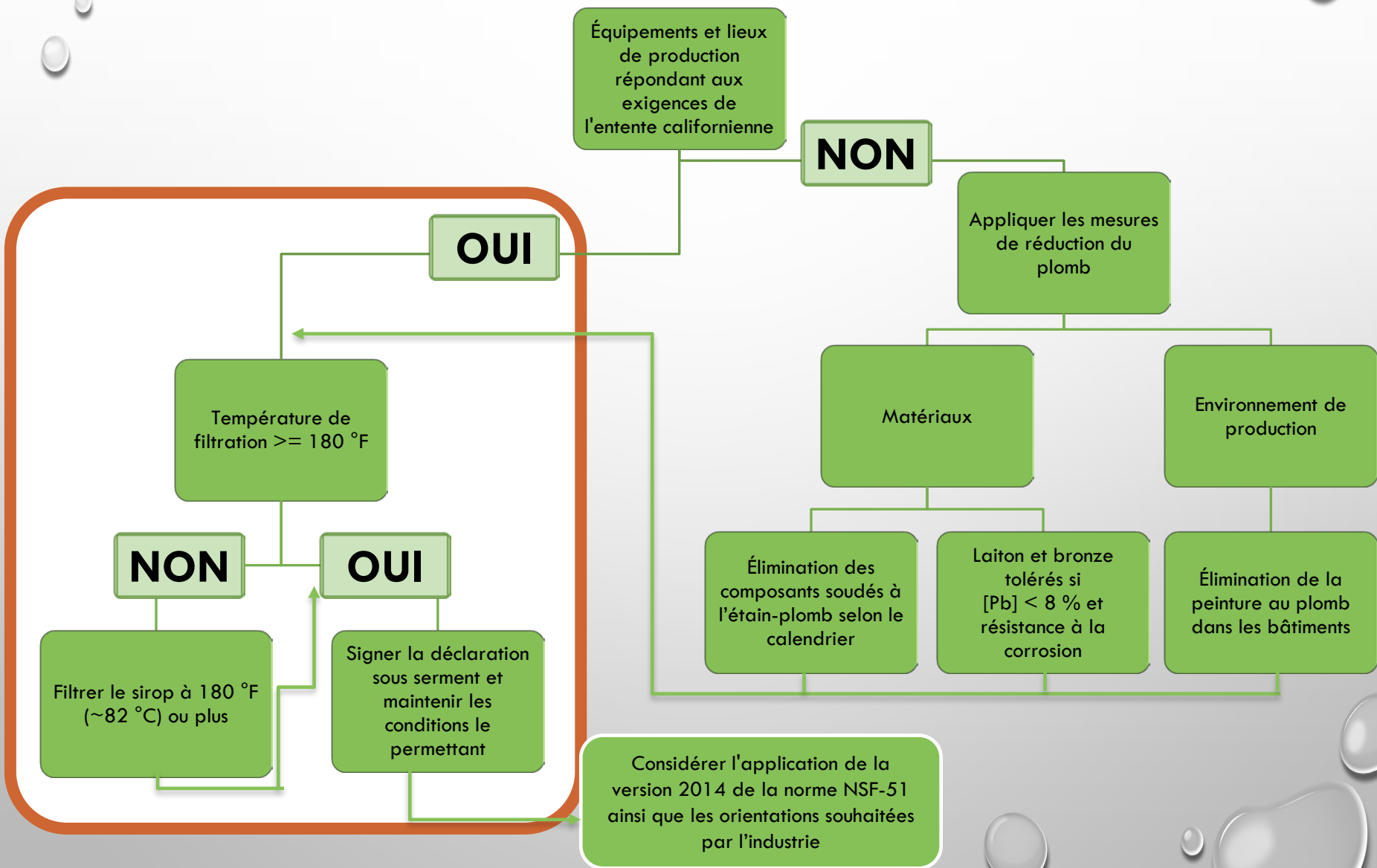
Introduction : résumé du processus



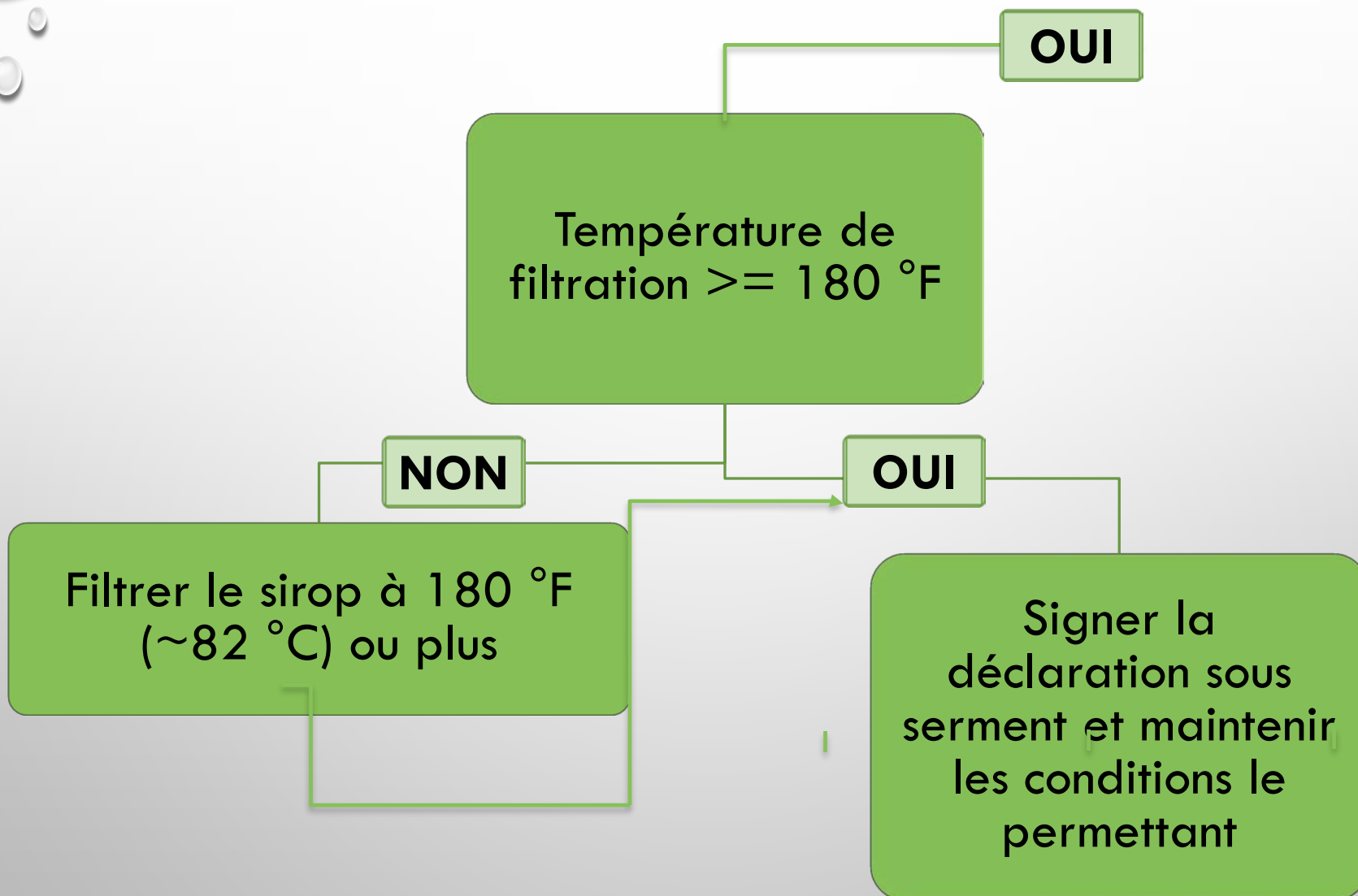
Introduction : résumé du processus



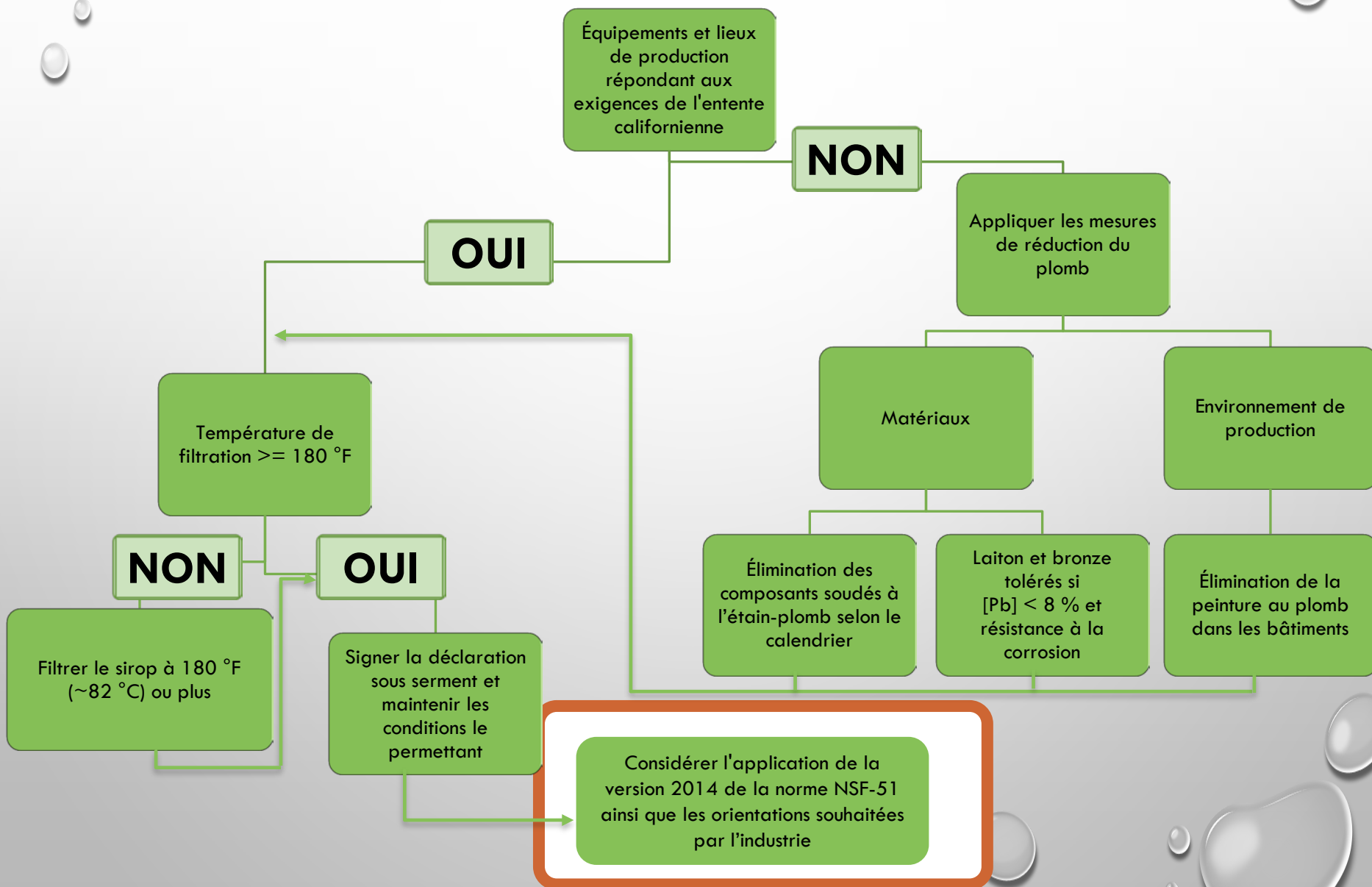
Introduction : résumé du processus



Introduction : résumé du processus



Introduction : résumé du processus



Introduction : résumé du processus

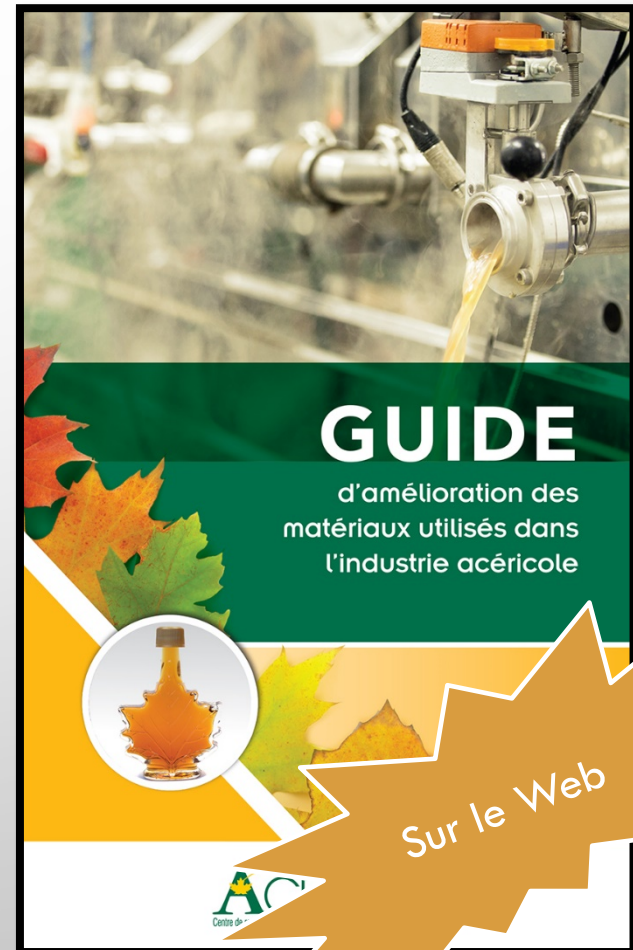
Considérer l'application de la version 2014 de la norme NSF-51 ainsi que les orientations souhaitées par l'industrie

- Application de la version 2014 de la norme NSF-51
- Équipements et installations de grade alimentaire
- Aucun équipement en acier galvanisé
- Aucun recouvrement à l'époxy
- Le guide présente une base permettant d'aller dans cette direction

Les outils : le guide

Reflète les orientations du groupe de travail sur le plomb

- Un résumé
- Deux parties distinctes
 - Partie 1: le plomb et l'entente californienne
 - Partie 2 : information supplémentaire
- Quatre annexes
 - Calendrier
 - Liste d'équipements
 - Affidavit
 - Formulaires d'inventaire



Les outils : le guide

Partie 1 : le plomb et l'entente californienne

Entente

- Pas de plomb dans l'environnement de transformation
- Filtration du sirop à 180 °F ou plus
- Matériaux sans plomb tel que défini par NSF-51 2012

Obligatoire

NSF-51 2012

- Seuls le laiton et le bronze peuvent contenir du plomb
- Le laiton et le bronze peuvent contenir plus de 8 % de plomb
- Ils doivent être résistants à la corrosion

Information pour la mise aux normes

- Démarche suggérée
- Processus d'analyse de pièces
- Explication des formulaires, de la liste et du calendrier

Partie 2 : information supplémentaire

Approche à deux normes

- NSF-51 2014 est plus sévère pour le teneur en plomb dans le laiton et le bronze
- [Pb] < 0,25 %
- Même exigence de résistance à la corrosion que la version 2012

Souhaitable

Information sur les matériaux

- Recouvrement
- Acier
- Cuivre
- Aluminium
- Plastiques et verre

Information générale

- Grade alimentaire (matériaux et conception)
- Les recouvrements à l'époxy (non recommandés)
- Les peintures à base de plomb
- Les sources d'aide disponibles

Les outils : rappel des groupes d'équipements

Groupe	Équipement
A	Chalumeaux, chaudières et seaux, réservoirs d'entreposage de la sève et du concentré, système de collecte, peintures à base de plomb dans les zones de transformation;
B	Valves, connecteurs, joints et contrôles de niveau, préchauffeurs, casseroles (pannes) superposées (Piggy Backs et Steam-Away), pompes pour le sirop, casseroles (pannes) d'évaporateur, casseroles (pannes) de finisseur et réservoirs;
C	Pompes pour la sève d'érable, unités de remplissage (bain-marie), unités de filtration (presses) et réservoirs (siroptière), petits instruments (gobelet du densimètre, louche, plongeur...).

Les outils : les formulaires

Un formulaire par groupes d'équipements

Identification du producteur et du secteur

Identification de la date butoir pour ce groupe

Inventaire par types de pièces

Fiche d'inventaire pour l'application des mesures de réduction du plomb Groupe d'équipements A

Information sur le producteur et le secteur

Nom du producteur	
Secteur	

Détermination de la date butoir d'élimination des équipements problématiques

Encerclez la colonne correspondant à la catégorie de taille de l'entreprise et reportez-vous à la date limite d'élimination des équipements problématiques.

Catégorie de taille de l'entreprise	Grande entreprise : plus de 20 000 entaillles	Moyenne entreprise : entre 10 000 et 20 000 entaillles	Petite entreprise : moins de 10 000 entaillles
Date limite d'élimination des équipements problématiques du groupe A	Octobre 2016	Octobre 2017	Octobre 2018

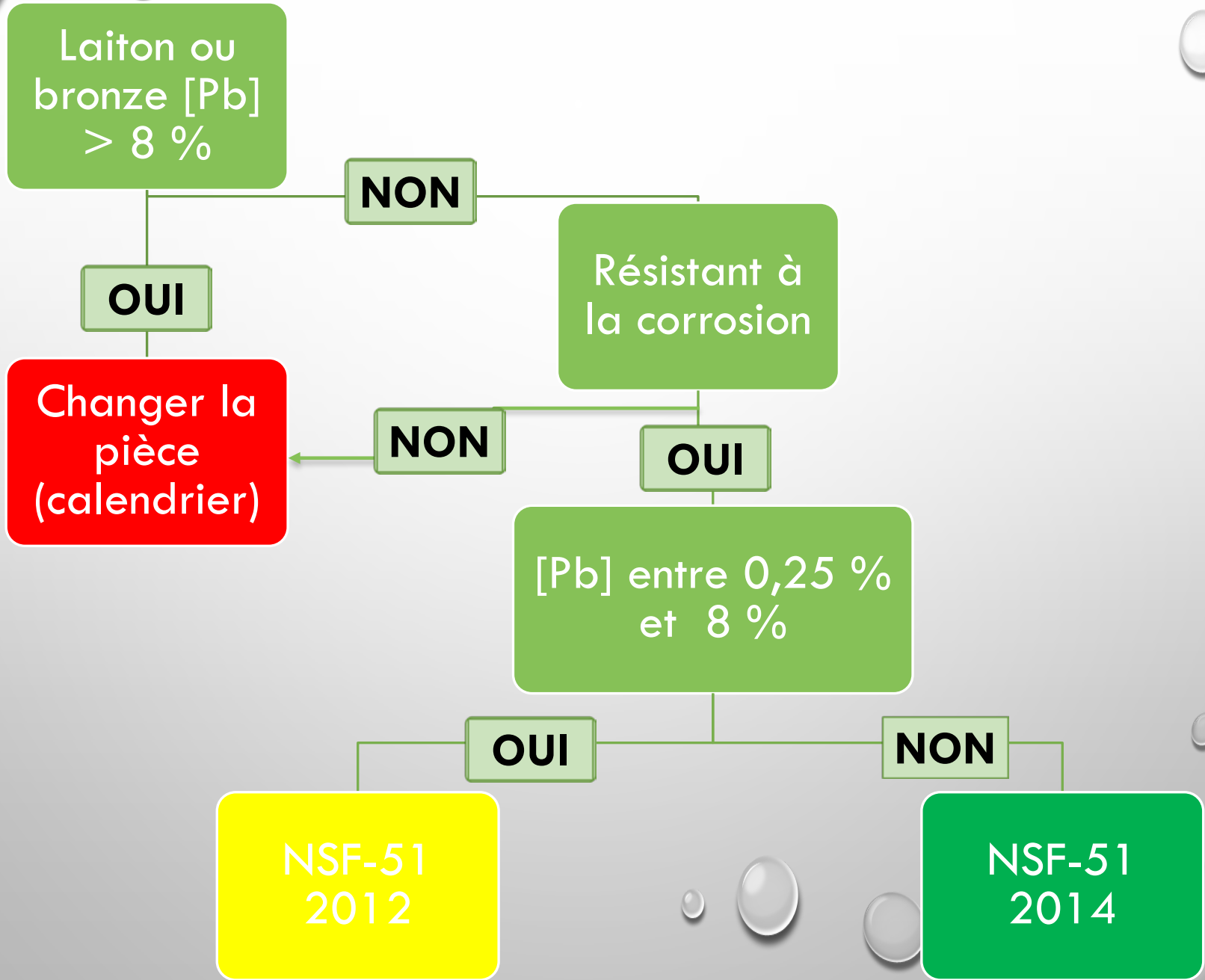
Inventaire des équipements du groupe A

Relevez, pour tous les types d'équipements, dans chacune de leurs versions, toutes les informations permettant de les identifier et de les localiser. Seuls les équipements métalliques doivent être inventoriés.

Type	Description	N° composant	Équipementier	Équipement	Exigence Pb	Exigence corrosion
Chalumeaux						
Chaudières et seaux						
Réservoirs sève						

Sur le Web

Les outils : processus d'analyse de pièces



Les outils : la liste d'équipements

Type d'équipement et groupe	Description de la pièce	Équipementier	No de pièce	Informations supplémentaires	Conformité	Justification
Valves et unions - Groupe B	Valve de coulée 1", NSF 61-8, 150 wog				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %
Valves et unions - Groupe B	Valve de coulée 1", TYT				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %
Valves et unions - Groupe B	Valve de niveau de la panne à plis, H2O Innovation, Neovalve S425, 600 wog				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %

CONFORMITÉ

- Ne réponds à aucune norme
- Réponds aux exigences en matière de plomb de NSF-51 2012
- Réponds aux exigences en matière de plomb de NSF-51 2014

Sur le Web

JUSTIFICATION

- Corrosion : la pièce ne résiste pas à la corrosion ou la résistance n'est pas démontrée
- [Pb] > 8 % : teneur en plomb trop élevée
- 0,25 % < [Pb] > 8 % : teneur en plomb acceptée par NSF-51 2012
- [Pb] < 0,25 % : teneur en plomb acceptée par NSF-51 2014

Les outils : la liste d'équipements

Type d'équipement et groupe	Description de la pièce	Équipementier	No de pièce	Informations supplémentaires	Conformité	Justification
Valves et unions - Groupe B	Valve de coulée 1", NSF 61-8, 150 wog				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %
Valves et unions - Groupe B	Valve de coulée 1", TYT				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %
Valves et unions - Groupe B	Valve de niveau de la panne à plis, H2O Innovation, Neovalve S425, 600 wog				●	Corrosion / 0,25 % < [Pb] > 8 %

- Il ne reste qu'à rapporter les informations sur la conformité des pièces
- Une fiche bien remplie permet de voir les équipements conformes et non conformes d'un seul coup d'œil

problématiques du groupe A						
Inventaire des équipements du groupe A						
Relevez, pour tous les types d'équipements, dans chacune de leurs versions, toutes les informations permettant de les identifier et de les localiser. Seuls les équipements métalliques doivent être inventoriés.						
Type	Description	N° composant	Équipementier	Équipement	Exigence Pb	Exigence corrosion
Valves	Valve de coulée 1" TYT				✓	✗
Chaudières et seaux						
Réservoirs sève						

Les outils : l'affidavit (déclaration sous serment)

Un formulaire par entreprise

Identification du producteur

Taille de l'entreprise (nb d'entailles)

Exigences générales de l'entente

Mesures de réduction du plomb appliquées

Signature et déclaration du producteur

Signature et déclaration de l'acheteur

**RAPPORT DE VÉRIFICATION DES MESURES DE RÉDUCTION DE PLOMB
DANS LA PRODUCTION ET L'EMBALLAGE DU SIROP D'ÉRABLE**

Pour information, l'acier inoxydable ne contient pas de plomb. De plus, le laiton et le bronze ne sont pas considérés comme du plomb s'ils sont rendus résistants à la corrosion et qu'ils ne contiennent pas plus de 8% de plomb. En cas de doute, il faut se référer au fabricant de l'équipement.

Nom de l'entreprise productrice : _____
Nom de la personne contact : _____

Raison sociale de l'acheteur : _____
Nom de la personne contact : _____

Dimension de l'érablière :
 Moins de 10 000 entailles De 10 000 à 20 000 entailles Plus de 20 000 entailles

À votre connaissance, les zones de transformation et d'emboîtement du sirop d'érable sont-elles exemptes de peinture à base de plomb? OUI NON

La filtration du sirop d'érable est-elle faite à 180°F (85°C) ou plus? OUI NON

Nombre de bariis utilisés par le producteur : _____
Nombre de bariis contenant du plomb à la connaissance du producteur : _____

À votre connaissance, les équipements suivants contiennent-ils du plomb (si oui, cocher les équipements qui en contiennent à votre connaissance)?

Liste d'équipements A	Liste d'équipements B	Liste d'équipements C
<input type="checkbox"/> Chalumeaux	<input type="checkbox"/> Valves, connecteurs, joints et contrôleurs de niveau	<input type="checkbox"/> Pompes pour l'eau d'érable
<input type="checkbox"/> Chaudières et seaux	<input type="checkbox"/> Prêchauffeurs et pannes superposées	<input type="checkbox"/> Bains-marie et réservoirs pour emboîtement
<input type="checkbox"/> Réservoirs d'entreposage d'eau d'érable	<input type="checkbox"/> Pompes à sirop	<input type="checkbox"/> Sirotiers
<input type="checkbox"/> Systèmes de collecte et tubulures	<input type="checkbox"/> Pannes d'évaporateur	<input type="checkbox"/> Filtre-pressé à sirop
	<input type="checkbox"/> Finisseurs et réservoirs à sirop	

Nom du producteur/représentant: _____

Je confirme qu'à ma connaissance, les renseignements qui précèdent sont vrais et exacts. Si je suis conscient que les renseignements précédents contiennent du plomb (tel qu'indiqué ci-haut), je m'engage à prendre un plan de transition écrit à convenir avec l'acheteur.

Date : _____ Signature du _____

Nom de l'acheteur/représentant: _____
J'ai pris connaissance des déclarations : _____

Date : _____

27394442

Version du 23 octobre 2017

Sur le Web

Les outils : l'affidavit (déclaration sous serment)

Le contenu de
l'affidavit peut être
modifié par l'acheteur

Les producteurs ne
devraient signer que
s'ils sont à l'aise avec
le contenu du
document

Les outils : sur le Web

- Les fiches d'inventaire, la déclaration sous serment (affidavit) et la liste d'équipements DYNAMIQUE sont disponibles sur le site Web du Centre ACER dans la nouvelle section « Sujets d'actualité » dédiée au plomb au <http://www.centreacer.qc.ca>
- La liste d'équipements sur le site Web sera la plus à jour puisqu'elle tiendra compte des nouvelles informations pouvant survenir dans le cadre de ce processus
- Si une pièce ne se trouve pas dans la liste d'équipements du guide, d'abord vérifier la liste du site Web

Les outils : sur le Web

- La nouvelle section :

The screenshot displays the ACER website interface. At the top left is the ACER logo with the tagline "Centre de recherche, de développement et de transfert technologique acéricole inc.". A dark green navigation bar contains links for "Accueil", "FAQ", "Nous joindre", "Salle de presse", and "Liens utiles", along with a search icon and a search input field. Below this is a horizontal menu with categories: "À PROPOS", "ÉQUIPE", "R-D", "TRANSFERT", "DIVISION INSPECTION", "PRODUITS", and "SERVICES". On the right side, a circular callout highlights two yellow buttons: "SUJETS D'ACTUALITÉ" and "L'ENTENTE CALIFORNIENNE SUR LE PLOMB". The main content area features the heading "Ressource" in large green font, followed by "Centre ACER" in brown. At the bottom, there are two prominent buttons: a dark green one labeled "NOUVELLES" and a brown one labeled "FORMATIONS & ACTIVITÉS".

ACER
Centre de recherche, de développement et de transfert technologique acéricole inc.

Accueil | FAQ | Nous joindre | Salle de presse | Liens utiles

À PROPOS | ÉQUIPE | R-D | TRANSFERT | DIVISION INSPECTION | PRODUITS | SERVICES

SUJETS D'ACTUALITÉ

L'ENTENTE CALIFORNIENNE SUR LE PLOMB

Ressource
Centre ACER

NOUVELLES

FORMATIONS & ACTIVITÉS

Les outils : sur le Web

- Les documents :



The screenshot shows the ACER website header with the logo and navigation menu. The navigation menu includes: Accueil, FAQ, Nous rejoindre, Salle de presse, Liens utiles, and a search bar. Below the navigation menu, there is a horizontal menu with the following items: À PROPOS, ÉQUIPE, R-D, TRANSFERT, DIVISION INSPECTION, PRODUITS, SERVICES, and SUJETS D'ACTUALITÉ. The main content area features a large green banner with the text 'SUJETS D'ACTUALITÉ - L'ENTENTE CALIFORNIENNE SUR LE PLOMB'. Below the banner, there is a section titled 'Information générale' with a paragraph of text and two bullet points: 'Documents et info-fiches' and 'Guides'.

ACER
Centre de recherche, de développement et de transfert technologique acéricole inc.

Accueil | FAQ | Nous rejoindre | Salle de presse | Liens utiles

À PROPOS | ÉQUIPE | R-D | TRANSFERT | DIVISION INSPECTION | PRODUITS | SERVICES | **SUJETS D'ACTUALITÉ**

SUJETS D'ACTUALITÉ - L'ENTENTE CALIFORNIENNE SUR LE PLOMB

Information générale

La présente section a pour but de regrouper toutes les informations concernant le respect de l'entente californienne sur le plomb. On y retrouve donc un guide d'information permettant de comprendre les tenants et aboutissants liés à cette entente. De plus, les outils nécessaires au respect de l'entente y sont aussi regroupés. Ainsi, la liste dynamique d'équipements, les formulaires d'inventaire d'équipements, le calendrier de conformité et des exemples de déclaration sous serment (affidavit) sont disponibles de manière à faciliter les démarches de mise à niveau.

- ▶ Documents et info-fiches
- ▶ Guides

Les outils : sur le Web

- Les documents :

▼ Documents et info-fiches

4 décembre 2017

Liste dynamique des équipements

20 novembre 2017

Fiche d'inventaire - groupe A

20 novembre 2017

Fiche d'inventaire - groupe B

20 novembre 2017

Fiche d'inventaire - groupe C

20 novembre 2017

Calendrier de conformité

20 novembre 2017

Exemple de déclaration sous serment (affidavit) préparé par l'IMSI

20 novembre 2017

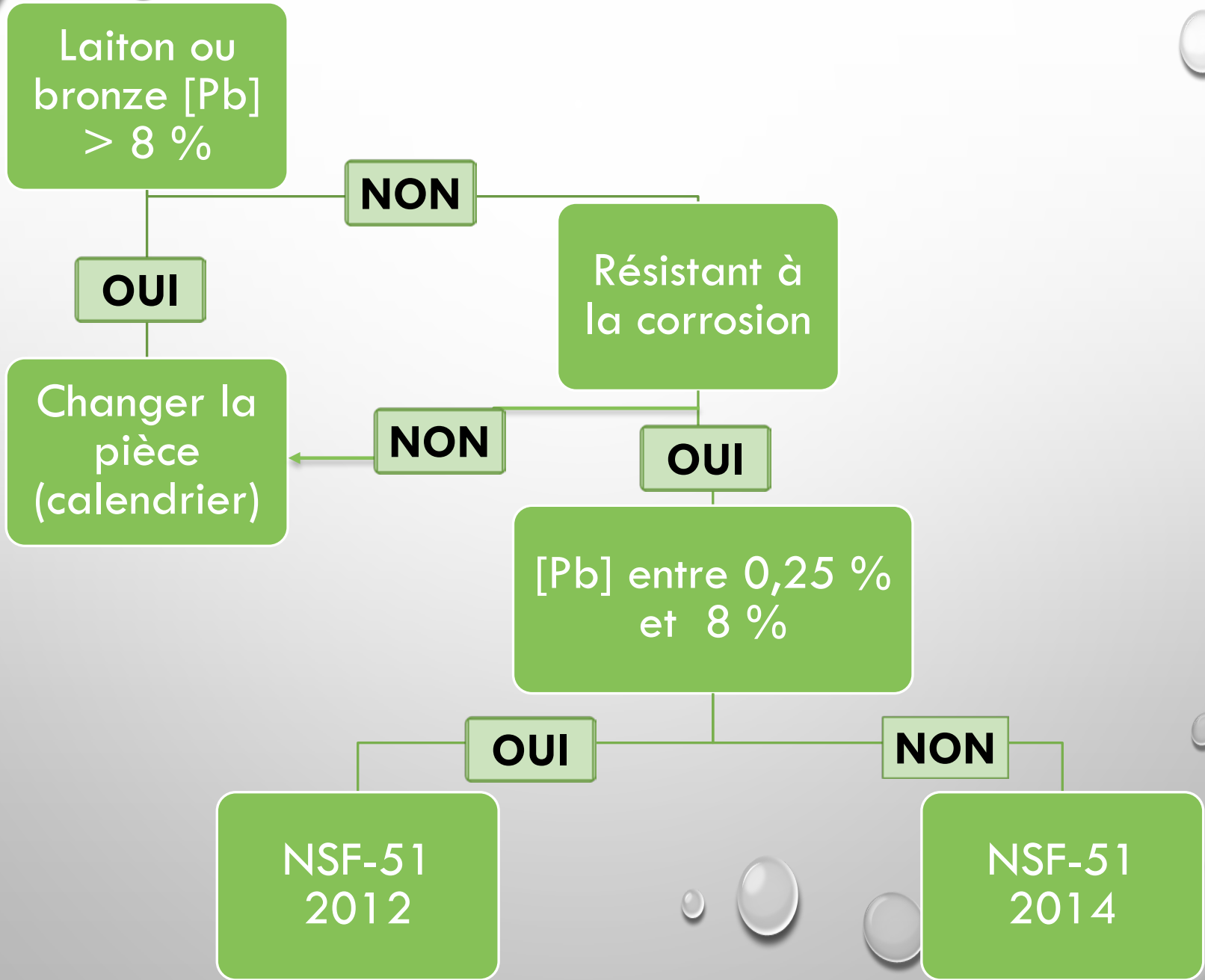
Exemple de déclaration sous serment (affidavit) préparé par la FPAQ

▼ Guides

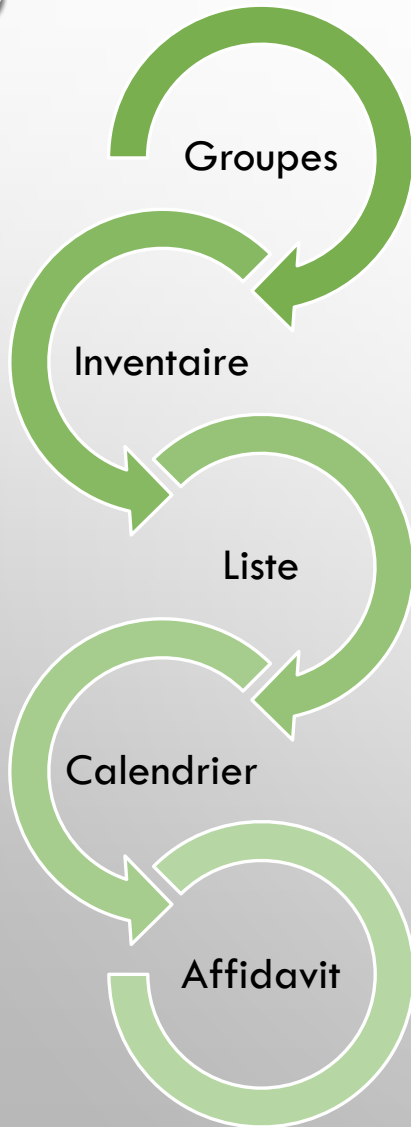
22 novembre 2017

Guide d'amélioration des matériaux utilisés dans l'industrie acéricole

Les outils : les pièces orphelines



Démarches de mise aux normes : groupes d'équipements, inventaire, liste et calendrier



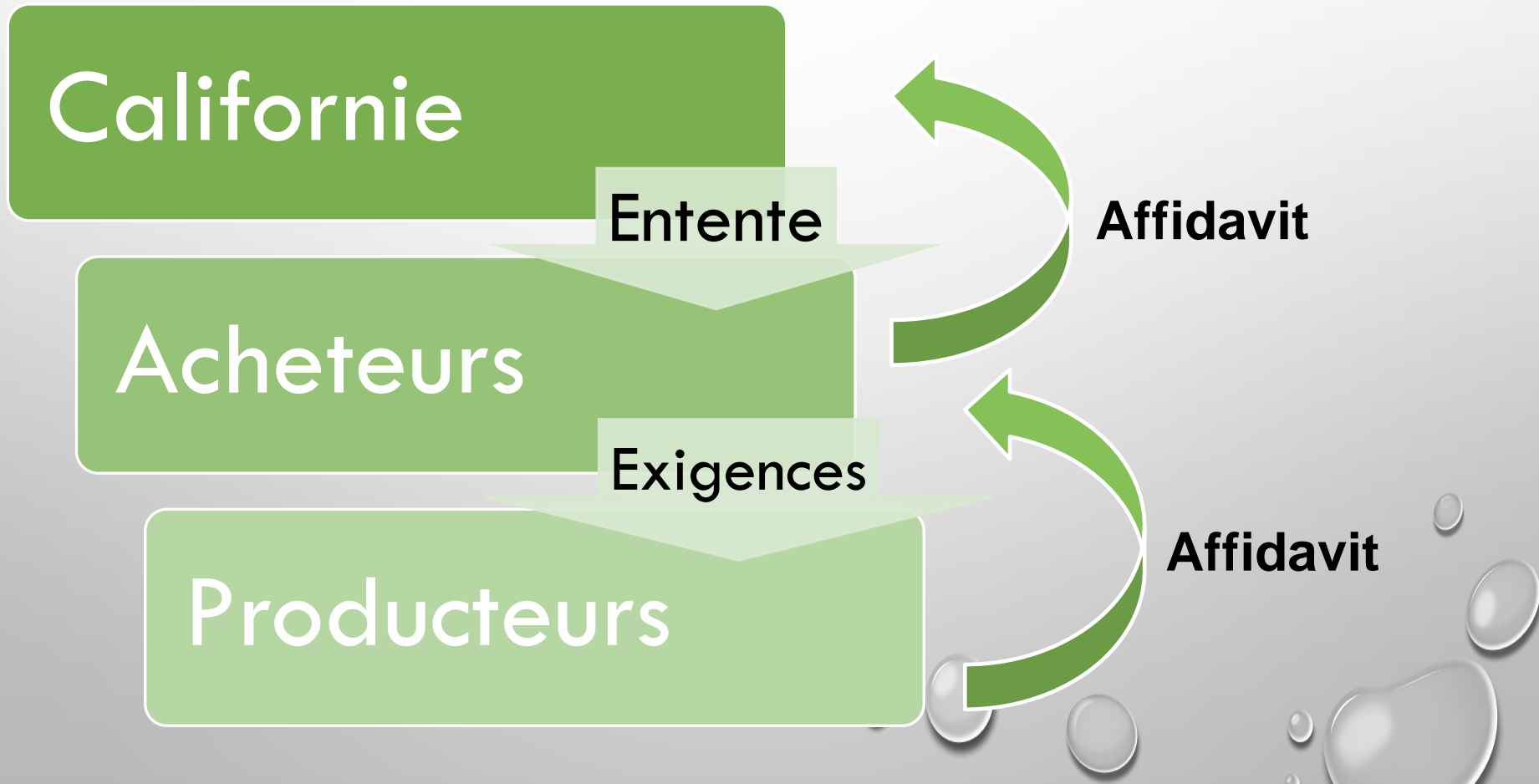
Établir les priorités d'inventaire

La comparaison des résultats d'inventaire à la liste d'équipements permet d'identifier les pièces à changer

Le calendrier vient spécifier les dates butoirs pour le changement des équipements problématiques

L'affidavit est la clé qui permet d'assurer le respect de l'entente

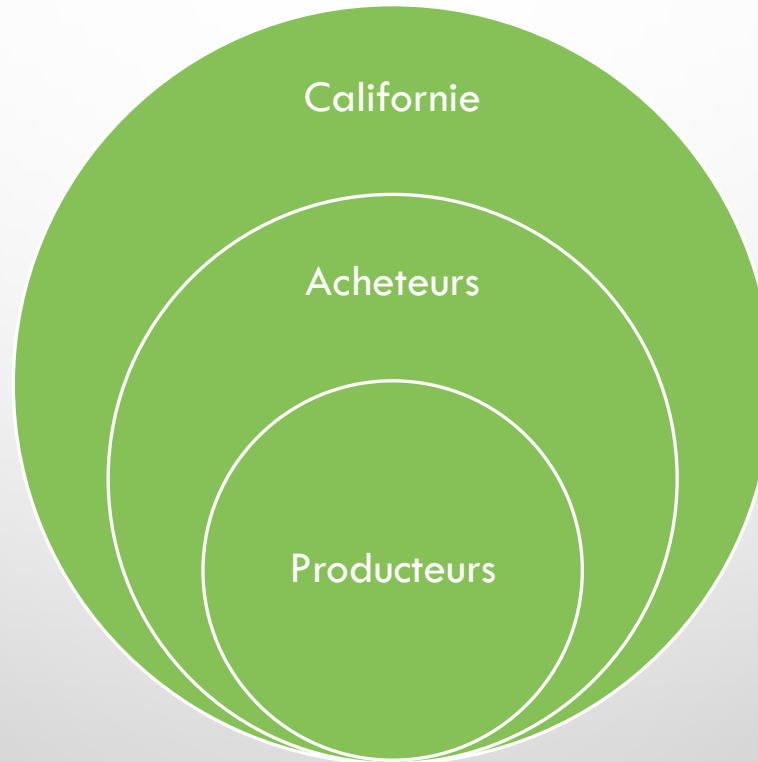
Démarches de mise aux normes : l'affidavit comme mécanisme de démonstration du respect de l'entente



Conclusion : **sources d'aide disponibles**

- Acheteurs autorisés de sirop d'érable
- Centre ACER
- Conseillers acéricoles du MAPAQ
- Conseillers acéricoles privés
- Conseillers de clubs d'encadrement acéricoles
- Équipementiers
- FPAQ

Conclusion : mobilisation pour le respect de l'entente



Les producteurs sont au cœur de l'entente

Ils sont donc aussi la clé pour la réussite de son application

Conclusion : remerciements

- Équipements d'érablière CDL inc.
- Conseil de l'industrie de l'érable (CIE)
- Dominion & Grimm
- Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ)
- Les équipements Lapierre inc.
- L.S. Bilodeau inc.
- Memprotec inc.
- Tôle Inox inc.
- Citadelle, coopérative de producteurs de sirop d'érable



Merci de votre attention!

Questions?

